



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN  
LENGUAS VIVAS  
"Juan Ramón Fernández"

*"1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA"*

## Programa

### Literatura Infantil y Juvenil (PP)

Departamento: Portugués

Carrera/s: Profesorado Educación Superior en Portugués y  
Profesorado en Portugués

Trayecto o campo: Campo de la formación específica

Carga horaria: 4 horas cátedra semanales

Régimen de cursada: cuatrimestral

Turno: tarde

Profesor: Rogerio Cormanich

Año lectivo: 2023

Correlatividades: Introducción a los Estudios Literarios (Cursada aprobada, para cursar; materia aprobada, para promocionar o aprobar por examen final).

---

#### 1- Fundamentación

Se dice que la literatura en general es una de las manifestaciones artísticas más antiguas de la especie humana, puesto que tendría surgido a la par con las pinturas rupestres más remotas<sup>1</sup> y antes de la llegada de la escritura.

---

<sup>1</sup> La pintura más primitiva hecha por el Homo Sapiens que se conoce habría sido pintada hace más de 45.500 años y se encuentra en la cueva de Leang Tedongnge, situada en el sur de la isla de Célebes (en indonesio, Sulawesi), en Indonesia.

Más de 43.800 años después, en la Antigua Grecia, el filósofo Aristóteles (384 a. C. a 322 a. C.) establece que el arte en general y el arte poético en particular (la literatura), en sus 3 manifestaciones o géneros: lírico, épico y dramático, es parte del impulso innato humano para la imitación (mímesis), es decir, el deseo de representar el mundo en que vive, puesto que la humanidad aprende y se complace con el acto de imitar<sup>2</sup>.

A grandes rasgos, aunque no se la considerase distinta a la literatura adulta, la que conocemos como literatura infantil y juvenil sería de origen muy antigua, puesto que tendría nacido del impulso ancestral irresistible de comunicación entre los padres y sus hijos<sup>3</sup>. Así, tal expresión artística primitiva sería fruto de la necesidad materna y paterna de describir el mundo y relatar a sus hijos la realidad que los rodeaba. La confirmación y también la refutación de esa hipótesis (considerada, por muchos, como mítica) sigue siendo objeto de investigación y discusión antropológica, y como ya lo señalaba Aristóteles fue solamente con la llegada de la escritura que surgieron los primeros registros literarios de esas representaciones arcaicas.

Varios siglos después, la tradición literaria europea instituye que los primeros libros escritos y dirigidos especialmente al público infantil aparecieron en el siglo XVII de las manos de dos compiladores y artífices franceses: Jean de La Fontaine y Charles Perrault.

Contemporáneos entre sí, ambos recogieron, pasaron a registrar, adaptar y a reescribir (incluso a escribir textos inéditos) las fábulas (especialmente La Fontaine), los relatos y los poemas folclóricos (particularmente Charles Perrault) de tradición oral, provenientes de una gran variedad de orígenes (orientales y occidentales, es decir, de China, India, el Medio Oriente, Grecia y varias regiones de Europa central y occidental).

Además de fabulista, La Fontaine compuso poemas, cuentos, novelas y comedias, pero fueron las fábulas que lo llevaron a la fama. Fiel al estilo de los relatos de Esopo y Fedro (y, vale decir: continuador de ellos), no solamente transcribió y adaptó sus historias al gusto francés de su época, sino también compuso y creó sus propias fábulas. No es casualidad que La Fontaine sea visto

---

<sup>2</sup> ARISTÓTELES. *Poética*. 4ª edición. São Paulo, Nova Cultural, 1991.

<sup>3</sup> Impulso esencial para la supervivencia de la especie.

como el padre de la fábula francesa y mundial; pues bajo el título genérico de *Fábulas*, publicó doce volúmenes de esos relatos entre 1668 y 1694 y se los consideran clásicos de la literatura universal.

Así como La Fontaine es considerado el “padre de la Fábula moderna”, el narrador y también poeta Charles Perrault es visto como el creador de un nuevo género literario: el cuento de hadas<sup>4</sup> y como el primer autor a conferir perfeccionamiento literario a ese tipo de literatura folclórica y rústica, algo que le valió el título de “padre de la literatura infantil”. Con la publicación de **Cuentos de la mamá ganso**, en 1697, Charles Perrault alcanzó un variado público internacional, además de presentar un nuevo género de literatura<sup>5</sup>.

Como se sabe, las manifestaciones poéticas de un antaño oral lejano y las producciones literarias contemporáneas al siglo XVII - las narrativas que hoy clasificamos como fábulas, cuentos de hadas y otras expresiones poéticas correlatas a la literatura infantil y juvenil - no estaban dirigidas a los niños.

Eran meras anécdotas de tradición oral de lo que sucedía en los bosques, en el campo o en las aldeas y posiblemente se deturparon con la agregación del insólito y del fantástico. Eran tan solo otro tipo de relato folclórico y no se los concebía como un género independiente, pero sí como una modalidad más de narración, similar al mito, la leyenda, la epopeya, la saga escandinava, la balada germánica etc y que, en sus inicios, no incluía la existencia de un autor, solamente una voz anónima que actuaba como narrador<sup>6</sup>.

Varios escritos anteriores al Renacimiento, como el antiguo relato enmarcado hindú: Panchatantra; los cuentos y leyendas de China, las fábulas y los cuentos anónimos de Las 1001 Noches hasta el italiano Pentamerón, evidencian una notable reelaboración de las formas orales ancestrales.

---

<sup>4</sup> Hay folcloristas, críticos y teóricos literarios que prefieren vocablos como cuento maravilloso para referirse al género. Es un uso que se fortaleció con las ideas de Sith Thompson en su **The Folktale**: «un cuento (...) que conlleva una sucesión de motivos o episodios que se dan en un mundo irreal, ignoto, poblado de criaturas indefinidas y repleto de cosas maravillosas (vease bibliografía al final).

<sup>5</sup> Hay controversias sobre ese tema que serán comentadas durante la cursada.

<sup>6</sup> Lease el ensayo de Walter Benjamin: “O Narrador, considerações sobre a obra de Nikolay Leskov”, conforme bibliografía al final.

En el siglo XIX, Los hermanos Grimm están entre los primeros que se interesaron y se encargaron de colegir, transcribir y redactar los relatos antiguos de habla alemana para preservar sus características. No crearon las fábulas ni los cuentos de hadas que publicaron, pero los rescataron de la tradición oral. Sus primeras recopilaciones no estaban destinadas a los niños. De hecho las primeras ediciones de ***Cuentos de la infancia y del hogar*** eran relatos un tanto oscuros y crudos que contenían sexo (incluso incesto) y violencia<sup>7</sup>. Con el paso del tiempo se suavizaron las historias y de esa forma han llegado a nuestros días en forma de cuentos infantiles.

En el Brasil del siglo XX, se enmarca la literatura para niños con Monteiro Lobato quien es visto como el padre de la literatura infantil en ese país, y, como ocurre en otras partes del mundo, el concepto de literatura infantil (y juvenil) presenta una estrecha conexión con la pedagogía, es decir, se confunde su carácter artístico con su función didáctica y pedagógica, como lo demostraron, en 1993, los comentarios del pensador y pedagogo Paulo Freire sobre el asunto, al declarar que el objetivo de la narración es enseñar al niño a escuchar, pensar y a mirar el mundo con los ojos de la imaginación. Freire reflexiona que la enseñanza, el aprendizaje de la lectura del mundo y el acto de estudiar son consecuencias del acto de leer.

Para él, los libros de literatura infantil son instrumentos privilegiados para la formación del niño lector que es capaz de oír, fantasiar, interpretar y, con la mediación del docente lector, registrar lo que comprendió en su proceso de escolarización.

Dicho esto, esta propuesta de trabajo tiene presente que el futuro docente venga a ser a la vez un buen contador de historias; que él desempeñe una doble función: narrador y profesor. Para eso, en conformidad con la línea de pensamiento de Paulo Freire, el alumno tendrá de ser preparado desde el punto de vista teórico y desde la perspectiva práctica. En otras palabras, el futuro profesor necesita leer, conocer y dominar un repertorio significativo de textos

---

<sup>7</sup> En la versión original de Rapunzel, ella queda embarazada del príncipe después de una aventura fortuita. En Cenicienta, hay mucha sangre cuando las hermanastras se cortan los dedos de los pies y los talones para tratar de encajar en la zapatilla.

literarios<sup>8</sup>, teóricos y pedagógicos relativos a la literatura infantil y juvenil.

Así, él contará con un bagaje intelectual considerable para despertar, motivar y mantener el interés de los niños y los jóvenes en los textos elegidos; y, siendo un buen narrador docente, podrá poner en acción el coloquio que se establece entre el texto y el receptor; logrará impulsar el placer por la lectura en sus alumnos, en sus clases de PLE<sup>9</sup>, y conjuntamente conducirá el niño y el joven estudiante hacia la comprensión, la interpretación y al registro escrito de sus análisis y conclusiones sobre los textos estudiados.

Por último, es válido resaltar que esta asignatura pretende ser también un lugar para la reflexión sobre las características inherentes a la literatura infantil y juvenil y su relevancia para la formación del niño y del adolescente.

## 2- Objetivos generales

Que el futuro profesor:

- **Adquiera** los modelos teóricos de análisis necesarios para comprender y poder lidiar con las cuestiones inherentes al área, su especificidad y función en la formación del niño y el adolescente para que éstos logren alcanzar la valoración estética y el enfoque crítico del texto literario específico de los Niveles Inicial, Primario y Medio.
- **Conozca** un repertorio significativo de las obras y los autores más representativos de los diferentes géneros y temáticas de la literatura infantil y juvenil en portugués.

---

<sup>8</sup> Para eso, se indicará una extensa bibliografía y se presentará una selección de relatos, desde los de orígenes más remotos hasta los producidos en la actualidad. Existe una gran variedad de versiones de una misma historia o tema, además de una inmensa cantidad de textos literarios de las más variadas procedencias, y cabe al profesor elegir las que sean más adecuadas para los alumnos de educación primaria y para los de secundaria.

<sup>9</sup> No es demasiado decir que, como todo texto literario, los de literatura infantil y juvenil son elementos didácticos valiosos para el desarrollo de prácticas de lectura y de reflexión intercultural, esenciales para un profundo aprendizaje de la lengua y su cultura.

- **Reflexione** sobre el rol de la literatura en la formación de niños y adolescentes a través de la exploración de metodologías y estrategias lectoras para su aplicación en el aula en los Niveles Inicial, Primario y Medio.

### 3- Objetivos específicos

Que el futuro docente:

- **Comprenda** y determine con precisión cuales son los límites de la literatura infantil y juvenil, bien como sus especificidades estilísticas,
- **Considere** históricamente las funciones de la literatura infantil y juvenil, como fuente de conocimiento de las culturas, tradiciones y valores de cada momento y sociedad,
- **reconozca** la relevancia de la lectura de textos literarios en la formación de los niños y adolescentes,
- **desenvuelva** habilidades de selección y exploración de material de literatura infantil y juvenil para sus clases de PLE,
- **elabore** métodos para el análisis del texto literario infantil y juvenil en su clase de PLE.

### 4- Contenidos mínimos

1. La complejidad de la literatura infantil y juvenil: las distintas concepciones de literatura y de sus funciones.
2. Delimitación de la literatura infantil y juvenil en función del público estudiantil y del canon.
3. Verosimilitud en la literatura infantil y juvenil. Pacto ficcional. Representación de la realidad y del ficcional en la narrativa.
4. Verosimilitud de lo maravilloso.
5. Exploración de las especificidades del texto literario y la oralidad.
6. Fórmulas de acceso y de egreso de la ficción. Secuencia narrativa: sus etapas.

7. Determinación e indeterminación temporal y espacial en los distintos géneros. El pensamiento simbólico y su lenguaje.

8. La otra lectura: imagen. Texto verbal y texto no verbal: características propias. La imagen descriptiva y la imagen narrativa. Diálogo imagen / texto.

## **5- Propuesta de Contenidos: organización en unidades**

### **Modo de abordaje de los contenidos y actividades propuestas:**

#### **1. Las funciones de la literatura**

Las funciones generales de la literatura (estética, social, cultural, musical, afectiva, simbólica, evasiva y de compromiso, entre otras) aplicadas a la literatura infantil y juvenil (función socializadora, función estético-creadora, función emocional, función lingüística, función auditiva): lo formativo, lo catártico y lo lúdico.

#### **2. Ficcionalidad y verosimilitud en la literatura infantil y juvenil**

El pacto ficcional. Mundo comentado y mundo narrado – métodos y tiempos verbales de acceso y salida de la ficción. Verosimilitud en los géneros del insólito: los relatos folclóricos y los cuentos maravillosos; la literatura fantástica, el realismo maravilloso, el absurdo maravilloso y la ciencia ficción. Elemento mágico y pensamiento simbólico.

#### **3. Formas de la narrativa propias de la Literatura infantil y juvenil**

Determinación o indeterminación temporal y espacial en las distintas formas. La función del discurso directo. El personaje innominado y la universalidad. Hibridismo de las formas de la narrativa en la Literatura Infantil y Juvenil actual (véase en la bibliografía: Fiorin y Savioli; D'Onofrio; Novaes Coelho).

#### **4. Sobre la lectura**

¿Cómo estimular la lectura en niños y jóvenes? La relevancia de la formación de lectores. ¿Cómo trabajar con fábulas y cuentos en la clase de PLE? El uso concertado del texto verbal y no verbal. Ilustraciones descriptivas y narrativas. La función de la oralidad.

## **Secuenciación cronológica de unidades didácticas**

### **Unidad 1**

¿Qué es la literatura infantil y que es la literatura juvenil? Criterios para establecer distinciones: temas, variantes, tratamiento temático y destinatario. Panorama histórico de la literatura infantil y juvenil<sup>10</sup>.

### **Unidad 2 – Fábulas**

Esopo, Fedro, La Fontaine, Charles Perrault, Hermanos Grimm, Hans C. Andersen. Lectura y análisis de textos seleccionados.

### **Unidad 3 – Relatos Folclóricos, Cuentos de Hadas y Leyendas**

Duan Chengshi (China, 850 d.C.), Giambattista Basile, Charles Perrault, Hermanos Grimm, Hans Cristian Andersen, Joseph Jacobs y relatos anónimos: Leyendas de India y China; Las 1001 Noches. Lectura y análisis de textos elegidos.

### **Unidad 4 – Escritores en Lengua Portuguesa**

Monteiro Lobato, Clarice Lispector, Ana Maria Machado, Marina Colasanti, Edmilson de Almeida Pereira, Pedro Bandeira, Ziraldo, Lúcia Jorge, Mia Couto. Lectura y análisis. de textos seleccionados.

## **6- Modo de abordaje de los contenidos y tipos de actividades**

Cada módulo teórico será abordado desde la lectura, explicación y comentario bibliográfico con vistas a la aplicación de los conceptos al análisis de las obras literarias seleccionadas para esta propuesta. La sistematización de los conocimientos se dará por medio de la confección de cuadros comparativos, resúmenes, mapas conceptuales y líneas de tiempo.

El profesor presentará a los alumnos posibilidades y modalidades analíticas para los textos literarios. Después, esos textos serán trabajadas en grupos e individualmente. Los alumnos expondrán oralmente los resultados de sus análisis y, posteriormente, entregarán comentarios y/o análisis escritos que serán evaluados.

---

<sup>10</sup> Como se sabe, la historia de la literatura infantil se inicia en el siglo XVIII, Según la noción de niñez que había en aquella época.

Se incentivará la lectura sensible y atenta a cuestiones relativas a marcas u ocultamiento de género de las voces ficcionales y a estereotipos de género presentes en la literatura infantil y juvenil.

Se buscará reconocer prejuicios, modelos y determinaciones sociales presentes en las inferencias de lectura. Se privilegiará el diálogo y la aceptación de perspectivas diferentes en la socialización de las perspectivas de análisis.

## 7 - Bibliografía obligatoria

1) Arroyo, Leonardo. *Literatura Infantil Brasileira*, Editora Melhoramentos, São Paulo, 1978.

2) Bragatto Filho, Paulo. *Pela leitura literária na escola de 1º Grau*. São Paulo, Editora Ática, S/D.

3) Da Silva, Ana Maria. *A Importância da Leitura dos Contos de Fadas na Educação Infantil*, in:

[www.portaleducacao.com.br/conteudo/artigos/farmacia/a-importanciada-leitura-dos-contos-de-fadas-na-educacao-infantil/30151](http://www.portaleducacao.com.br/conteudo/artigos/farmacia/a-importanciada-leitura-dos-contos-de-fadas-na-educacao-infantil/30151)

4) D'Onofrio; Salvatore. *Teoria do Texto 1 – Prolegômenos e teoria da narrativa*. São Paulo, ed. Ática, 1995.

5) ECO, Umberto. *Seis Paseos por Los Bosques Narrativos*. Barcelona, Editorial Lumen, 1996.

6) FIORIN, José Luiz e BARROS, Diana Luz P. (org.). *Dialogismo, Polifonia, Intertextualidade*. São Paulo, Edusp, 1994.

7) FIORIN, José Luiz e SAVIOLI, Francisco Platão. *Para entender o texto – leitura e redação*. São Paulo, Ed. Ática, 1990.

8) GÓES, Lúcia Pimentel. *Introdução à Literatura Infantil e Juvenil 2*. São Paulo, Editora Livraria Pioneira, 1991.

9) JENNY, Laurent. “A estratégia da forma”, in: *Intertextualidades*. Coimbra, Livraria Almedina, 1979. (p. 5 a 22).

10) LAJOLO, Marisa. *O que é Literatura?* São Paulo. Editora Brasiliense, 1984.

- 11) LAJOLO, M. e ZILBERMAN, R. *Literatura Infantil Brasileira: História e histórias*. 6ª edição. São Paulo, ed. Ática, 2007.
- 12) MOISÉS, Leyla Perrone, “A intertextualidade crítica”, in: *Intertextualidades*. Livraria Almedina, Coimbra, 1979 (pp.209 - 250).
- 13) NOVAES COELHO, Nelly. *O Conto de Fadas: Símbolos, Mitos, Arquétipos*. 4ª edição. São Paulo, Editora Paulinas, 2012.
- 14) NOVAES COELHO, Nelly. *Panorama Histórico da Literatura Infantil e Juvenil*. São Paulo, editora Ática, 1991.
- 15) SILVA MACHADO, Carla. “O livro é um mundo: uma leitura sócio-histórica da Literatura Infantil”, in: *Revista de Ciências Humanas*, vol. 7, N°2, p. 213 – 222, Jul/Dez, 2007.
- 16) PROPP, Vladimir I. *Morfologia do Conto Maravilhoso*. Rio de Janeiro, Forense-Universitária, 1984.
- 17) J. Weinrich, H. *Estructura y función de los tiempos verbales en el lenguaje*. 2ª edição. Madrid, editorial Gredos, 1974.

### **Textos para el Análisis Literario**

Se entregarán a los alumnos, en versión PDF, traducciones en portugués de los textos literarios de difícil acceso o se les indicarán las direcciones web para conseguirlos.

**Leyendas, Fábulas, cuentos folclóricos y cuentos de Hadas:** (desde el Oriente - China, Índia, Medio Oriente, África - hasta el Occidente: Europa y América del Sur).

a) Selecta de Fábulas y Cuentos maravillosos tradicionales em sus distintas versiones y variaciones, según los escritores (Esopo, La Fontaine, Giambattista Basile, Charles Perrault, Jacob y Wilhelm Grimm): Os Dois Potes, A Raposa e as Uvas, O Lobo e o Cordeiro, A Cigarra e a Formiga, A Princesa e o Sapo; las distintas versiones de: Sol, Lua e Tália (Sole, Luna e Talia) de Giambattista Basile, in: *Il Pentamerone*, 1634), A Bela Adormecida no Bosque, De Charles Perrault, 1697; Rosicler (A Bela adormecida) de Jacob e Wilhelm Grimm, 1812; algunas de las 345 variaciones de Cinderela: Ye Xian (desde la tradición oral de China, alrededor de 2.200 años antes de las versiones europeas, publicadas en 850 d.C. por Duan Chengshi de la dinastia Tang), A Gata Borralheira (Giambattista

Basile em 1634, Charles Perrault, em 1697; Ashputtle (Cinderela) de Los hermanos Grimm, 1812); Chapeuzinho Vermelho (Ye Xian, Charles Perrault, Los Hermanos Grimm), Cap-o-Rushes, de Joseph Jacobs, em Cuentos ingleses, 1893. *Chapeuzinho Vermelho e o Boto Cor-de-rosa*, de Cristina Agostinho y Ronaldo Simões Coelho. Branca de Neve, versión de los Hermanos Grimm<sup>11</sup>,

b) AGOSTINHO, Cristina y COELHO, Ronaldo S. *Chapeuzinho Vermelho e o Boto Cor-de-rosa*. Belo Horizonte, MG, Mazza Edições, 2020.

c) *O menino maluquinho*, de Ziraldo in <http://ziraldo.com/>

d) *Quadrilha da sujeira*, de Ricardo Azevedo, in

<https://novaescola.org.br/conteudo/3221/quadrilha-da-sujeira>

e) *Folhas Secas*, de Francisco Marques, in

<https://novaescola.org.br/conteudo/3172/folhassecas>

f) *O rei que virou vaca*, versão de um conto popular por Ricardo Azevedo, in

<https://eixodoleitorcrateus.blogspot.com/2016/05/o-rei-que-virou-vaca.html>

g) LISPECTOR, Clarice. *Doze lendas brasileiras: como nasceram as estrelas*. Rio de Janeiro. Rocco Pequenos Leitores. 2014.

h) JORGE, Lídia. Branca de Neve. In: *Antologia de contos*.

Organização de Marlise Vaz Bridi. São Paulo: LeYa, 2014. p. 187-196.

i) COUTO, MIA. *Estórias Abensonhadas*. São Paulo, Companhia da Letras, 2016.<sup>12</sup>

---

<sup>11</sup> Relato folclórico oral alemão, compilado por los Hermanos Grimm y publicado entre 1812 y 1822, en un volumen de fábulas y cuentos intitulado "Kinder-und Hausmaerchen" (Cuentos de Hadas para Niños y Adultos).

<sup>12</sup> Um retrato afetivo e mágico de Moçambique, onde o fantástico faz parte do cotidiano, e a música reside na fala das ruas. Partindo de vidas enganosamente pequenas, revela-se um prodigioso universo literário, inovador na linguagem, mas atento à força das grandes narrativas. Após quase 30 anos de guerra, o país vive agora em paz. Nestas *Estórias abensonhadas*, o autor capta um país em transição. A prosa poética e carregada das tradições orais africanas tece pequenas fábulas e registros que, sem irromper em grandes acontecimentos, capturam os movimentos íntimos dessa passagem.

j) LOBATO, Monteiro. *O Pica-Pau Amarelo*. 34ª edição. São Paulo, editora Brasiliense, 1997.

k) ONDJAKI. *Os da Minha Rua*. Rio de Janeiro, Língua Geral, 2007. (Coleção ponta de lança).

l) Rocha, Ruth, A Arca de Noé, Faz muito tempo e O que os olhos não veem, in

<http://www.ruthrocha.com.br/livros>

## 8- Bibliografía de consulta

- ARISTÓTELES. *Poética* (tradução de Eudoro de Souza). 4ª edição. São Paulo, Nova Cultural, 1991.

- AUTOR ANÔNIMO. *Livro das 1001 Noites* (5 volumes). Tradução direta do árabe por Mamede Mustafá Jarouche. São Paulo, editora Globo, 2005-2021.

- AUERBACH, Erich. *Introdução aos Estudos Literários*. São Paulo, editora Cultrix, 1972.

- BAJTÍN, M., “El problema de los géneros discursivos”, in: *Estética de la Creación Verbal*. México, Siglo XXI editores, 1982.

- BETTELHEIM, Bruno. *A Psicanálise dos Contos de Fadas*. 16ª edição, Paz e Terra, São Paulo, 2002.

- VARIOUS AUTHORS. *Best-Loved Folktales of the World*. (Selected and with an Introduction by COLE, Joanna). New York, USA, Doubleday, 1982.

- HALLETT Martin & KARASEK, Barbara, editors. *Folk and Fairy Tales*. 3<sup>rd</sup> edition, Ontário (Canada). Broadview Press, Peterborough, 2002

- ISER, Wolfgang, “O jogo do texto”, in: COSTA LIMA Luiz (org.). *A literatura e o leitor: textos de estética da recepção*, 2ª. Edição. São Paulo, Paz e Terra, 2002.

---

JIMÉNEZ DÍAZ, Floria. *Música y Literatura para Niños*, Tomo II. EUNED, San José, Costa Rica, 1990.

-JENNY, Laurent. “A estratégia da forma”, in: *Intertextualidades*. Coimbra, Livraria Almedina, 1979. (p. 5 a 22).

- KRISTEVA, Julia. *Semiótica 1*. 4ª edição. Madrid, Editora Fundamentos, 1978 (noção de intertextualidade p. 190).

-MEIRELES, Cecilia. *Problemas da Literatura Infantil*, 3ª. edição, São Paulo, Summus, 1979.

-MOISÉS, Leyla Perrone, “A intertextualidade crítica”, in: *Intertextualidades*. Livraria Almedina, Coimbra, 1979 (pp.209 - 250).

- MOISÉS, Massaud. *Dicionário de termos literários*. Cultrix, São Paulo, 1978.

- MOREIRA, Vasco e PIMENTA, Hilário. *Dimensão Literária*, Porto Editora, Porto, 1998. (pp. 345 - 350).

- RAMOS, Maria Cristina, **Aproximación a la narrativa y a la poesía para niños: los pasos descalzos**. Lugar Editorial, Buenos Aires, 2012.

- SCHILDGEN, Brenda Deen & Den Abbeele, Georges Van. **A World of Fables**. Pacific View Press, Berkley, CA, 2003.

- ZHANG, Aidon. Cinderella in Different Dresses, From A Narrative Perspective International Journal of Languages, Literature and Linguistics, Vol. 4, No. 3, September 2018. Also see in: Selected Papers from 2018 2nd International Conference on Linguistics and Literature.

## **9. Sistema de cursado y promoción**

Para el **alumno regular**:

Se adoptará el tipo de promoción SIN EXAMEN FINAL.

Para la aprobación de la cursada, los alumnos deberán aprobar los trabajos prácticos requeridos y los exámenes parciales con una nota no menos de 4 (cuatro) puntos y cumplir con una asistencia de un 75% de las clases dadas. Se podrá recuperar un examen parcial

cuando se trate de un aplazo (menos de 4 puntos) o de inasistencia debidamente justificada.

Para la promoción de la instancia curricular, los alumnos deberán:

- tener aprobados los finales de las correlativas correspondientes a la fecha de cierre del acta del curso,
- cumplir con una asistencia de un 75% de las clases dadas.
- Trabajos Prácticos aprobados: serán de realización obligatoria y constan de trabajos de análisis literario, justificaciones teóricas, trabajos de autocorrección y reformulación de escritos (grupales e individuales), micro-clases y/o exposiciones orales (individuales).
- Aprobación de dos parciales y un trabajo integrador con nota mínima de 7 (siete) puntos cada uno de ellos.

Los alumnos que obtengan una nota igual o superior a 7 (siete) puntos en sus parciales, pero, por adeudar correlativas, no puedan promocionar la disciplina, tendrán la posibilidad de entregar su Integrador hasta una semana antes de presentarse a rendir el final y su evaluación consistirá en la defensa oral de ese trabajo.

En caso de no alcanzar los 7(siete) puntos, el alumno deberá presentarse a rendir examen final en calidad de alumno regular. Ese examen consistirá en un escrito que podrá abarcar cualquiera de los contenidos vistos durante la cursada y un oral que consistirá en la defensa de su trabajo integrador.

Si el alumno obtiene menos de cuatro puntos en su cursada o no cumple con el 75% de asistencia requerida, debe rendir examen en calidad de alumno libre (escrito y oral sobre la totalidad del programa) o recurrar la instancia curricular.

### **Alumno libre**

El alumno libre deberá demostrar que ha leído la bibliografía teórica obligatoria y que es capaz de aplicarla al análisis de textos literarios de LIJ. Para ello se le tomará un examen escrito y oral (teórico-práctico) sobre los distintos puntos que figuran en el programa, siendo el escrito eliminatorio para pasar a la instancia oral.

## **10. Instrumentos y criterios de evaluación para la aprobación de la unidad curricular**

A lo largo de la cursada se adoptará un criterio de evaluación de proceso. Las reflexiones puestas de manifiesto por los futuros profesores en varias de las actividades a realizar y los trabajos de análisis, justificación teórica, autocorrección y reformulación previos a la aprobación del trabajo integrador son algunos instrumentos que dan cuenta de la concepción de aprendizaje y evaluación de la cátedra.

Para la aprobación de las diversas instancias de evaluación se tendrá en cuenta la solvencia y corrección lingüísticas en las producciones orales y escritas y el manejo del metalenguaje propio de las diferentes unidades de la disciplina.

A las evaluaciones de proceso se agregará un Trabajo Integrador, que consistirá en el análisis completo de una obra de LIJ desde las diversas temáticas trabajadas en los módulos teóricos.

Para la evaluación de este trabajo serán tenidos en cuenta: la corrección lingüística acorde al año decursada, la originalidad de la elaboración personal, el manejo del metalenguaje de la disciplina utilizado para la explicitación de la relación entre teoría y práctica y la adecuación de la cita de las fuentes consultadas.

